

Architecture, though technology, is also an art, which is often called the solidified music.

Qingdao's architecture enjoys

a good fame and frequently appears in the drawings of artists.

Qingdao Of European Charm is the art collection

and paintings. I've presumed that with the help of the collection of

欧韵青岛

Qingdao Of European Charm

after I read the collection, I think that the collection is the best form expressive of



青岛出版社 > 周辉画 >>>>

图书在版编目 (CIP) 数据

欧韵青岛 / 周辉绘. — 青岛: 青岛出版社, 2002

ISBN 7-5436-2756-6

I. 欧... II. 周... III. 钢笔画—作品集—中国—
现代 IV. J224

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 089223 号

书 名 欧韵青岛
作 者 周 辉
撰 文 鲁 海
责任编辑 刘 咏 杨 慧
装帧设计 刘 咏
平面制作 杰人平面设计公司
出版发行 青岛出版社
印 刷 山东新华印刷厂临沂厂
出版时间 2002 年 11 月第 1 版
2002 年 11 月第 1 次印刷
开 本 24 开 (889 × 1194mm)
印 张 5
ISBN 7-5436-2756-6
定 价 58.00 元



周辉，1964年生于青岛，擅长油画、水彩。作品曾多次在国内外数家报刊、杂志上介绍和发表。近年来致力于钢笔画的探索与创作。特别在钢笔画的用光方面有独到之处。有《青岛老房子》、《周辉钢笔画》出版。作品先后被日本、德国、美国及香港、台湾等20多个国家和地区及政要友人所收藏。

现为中国现代书画家协会会员、青岛美术家协会会员、青岛书画研究院画家。

Zhou Hui, born in Qingdao in 1964, is adept in oil and watercolor paintings. His works have been recommended by many newspapers and magazines home and abroad. In recent years, he is applying himself to the pen ink painting and has published Qingdao Old Buildings and Zhou Hui's Pen Ink Paintings. His pictures have been collected by more than twenty countries and areas.

He is now member of China Modern Artists Association and Qingdao Artists Association. He is also the painter of Qingdao Calligraphy & Painting Institute.

欧韵青岛

老屋。老街。老城。

Old Houses, Old Streets, Old City

>周辉 画

>青岛出版社

>青岛市人民政府新闻办公室编

Qingdao Of European Charm



Preface



By Lu Hai

Architecture, though technology, is also an art, which is often called the solidified music. Qingdao's architecture enjoys a good fame and frequently appears in the drawings of artists. Qingdao of European Charm is the art combination of architecture and paintings. I've presumed that watercolor paintings may reveal the verve of Qingdao's European style architecture. However, after I read through this book, I think that pen ink painting is the best form expressive of the shape and verve of these buildings. Qingdao is one of the historical and cultural cities in China. It is famous for its position in Chinese modern history, which is different from Xi'an and Luoyang that bear their fame for long history. The invasion of German in Qingdao resulted in the Wu Xu Reform. During the first world war, Qingdao was the only battle ground in Asia. Then Japanese occupation led to the May 4th Movement, which covers an important page of the history.

Architectures witness the history. You can read many stories from the houses in Qingdao.

Qingdao has a batch of European buildings, many of which have been listed in China best modern architectures. Qingdao covers one third of the best architectures in Shandong Province, which amounts to 131. The western part of Qingdao is like an exhibition of foreign buildings.

Qingdao is an open coastal city. It absorbs western cultures into the architectures and has built many European houses after the Chinese government regained the rule of Qingdao in 1922.

These European architectures become an indispensable part of Qingdao culture. Zhou Hui was born and grew up here. He had a dream when young that he would put Qingdao's architectures into his paintings and make them best-known. His pen ink paintings are derived from the life and drawn with enthusiasm. He presents a beautiful scene of the architectures in Qingdao for people who want to know about this piece of land.

I love Qingdao and I also like these paintings.

序

建筑，固然是技术，也是艺术，还被称为凝固的音乐。青岛的现代建筑素称于世，亦为国内外建筑师、画家注目。四季街头，皆见作画、写生的著名画家及习画者。建筑艺术与绘画艺术结合，产生“双重艺术”，并不乏精品。这本《欧韵青岛》是颇有风韵的一本青岛建筑画册。我总以为青岛建筑以欧陆风格为其特色，而以水彩画反映会更具有神韵，而见到这本钢笔画册后，又觉得水彩画可以传其神，而钢笔画则形神俱备，我欣赏再三，赞叹不已。

青岛，是我国历史文化名城之一，它不同于西安、洛阳以其悠久的历史文化著称，而是以其在近现代历史文化上的地位而著称。青岛之遭德国侵占导致“戊戌变法”，青岛登上历史舞台并写入中国历史。第一次世界大战，青岛是亚洲惟一战场，日本侵占青岛，又导致了著名的五四运动。青岛在中国近代史上有着重要位置。

建筑，是历史的载体。这一有形载体比口头与文字上的记载更具现实感，这也使得青岛的建筑有其特殊的意义。中国有中国传统的建筑艺术风格，欧洲大陆也有欧洲传统建筑风格。无疑，青岛有着一大批欧陆风格建筑艺术的实体，不乏著名设计师之作，许多列为中国近代优秀建筑。山东省300多处优秀历史建筑中，青岛占131处，居三分之一以上。青岛的建筑已是青岛城市的一笔财富，青岛的老市区本身就是一座国际建筑博览会。青岛是一座开放城市，具有海洋文化特征，海纳百川。青岛的早期建筑多为欧陆风格，1922年中国政府收回青岛以后，仍建设了一大批欧美风格建筑。

小巷深如许，小楼知多少。欧陆建筑艺术形成的风景线，是青岛文化不可或缺的重要组成部分。周辉先生生于斯，长于斯，他把欧洲古老画法与现代技法结合，以钢笔描绘了许多青岛著名建筑。其钢笔画源于真实，高于真实，一笔一划均是情，很好的为我们展现了青岛建筑的万种风情。

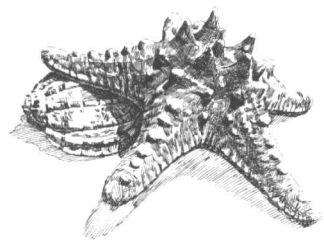
我爱青岛，也爱这一组反映青岛建筑的绘画。

鲁海

2002年秋于爱兰堂

欧韵青岛

O i n g d a o o f E u r o p e a n C h a r m





ZHOU HUI

dsfsfstjkkjjvv cmcmc,deol.lfpd:v.v,vmvmcmndo .. v
hufikkvfofovkynve.vl.y...cv./eve/vCev/cV
kfgorog,vmflvvv-cl' v:/ /v:v;v/v:v.yv.fjfnv.

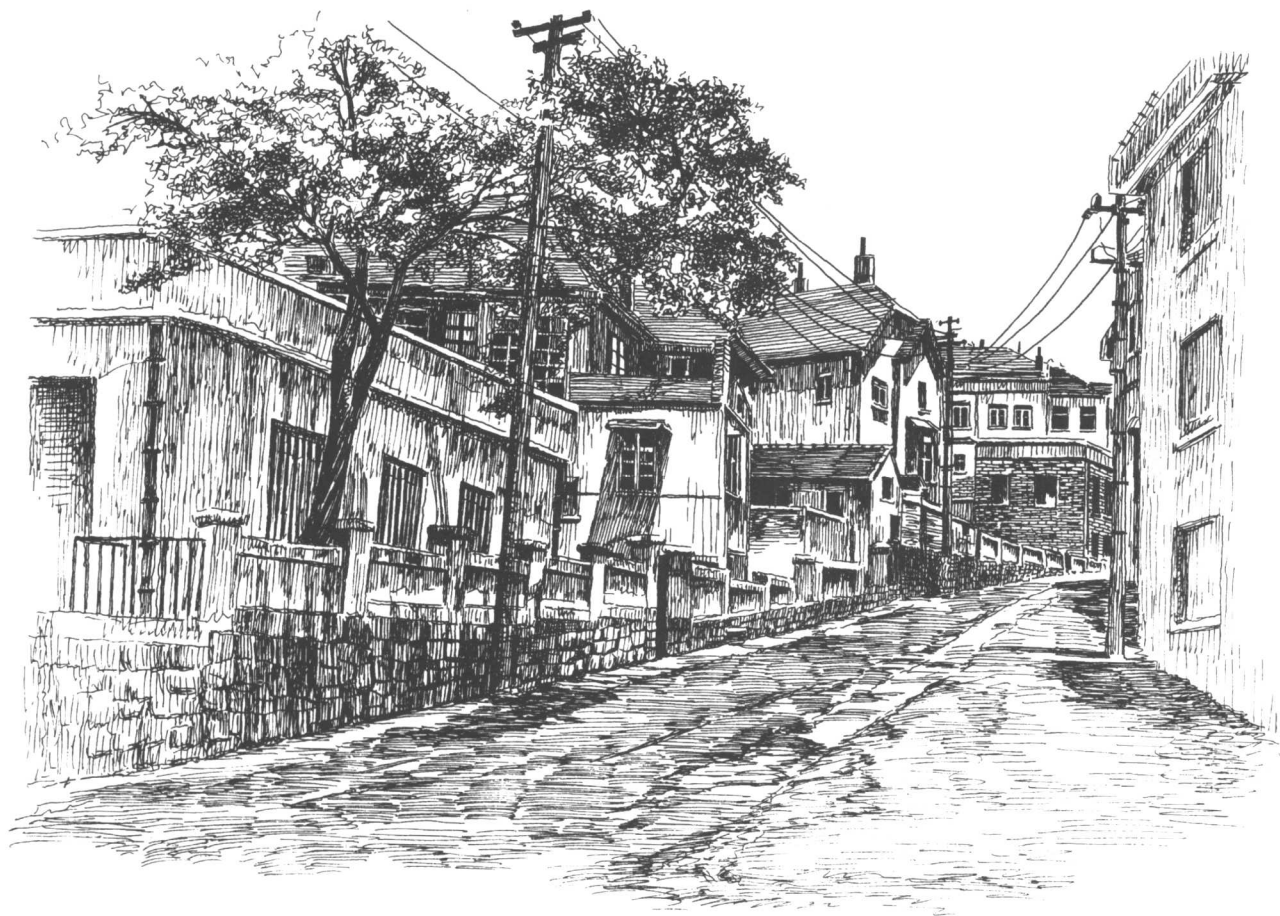


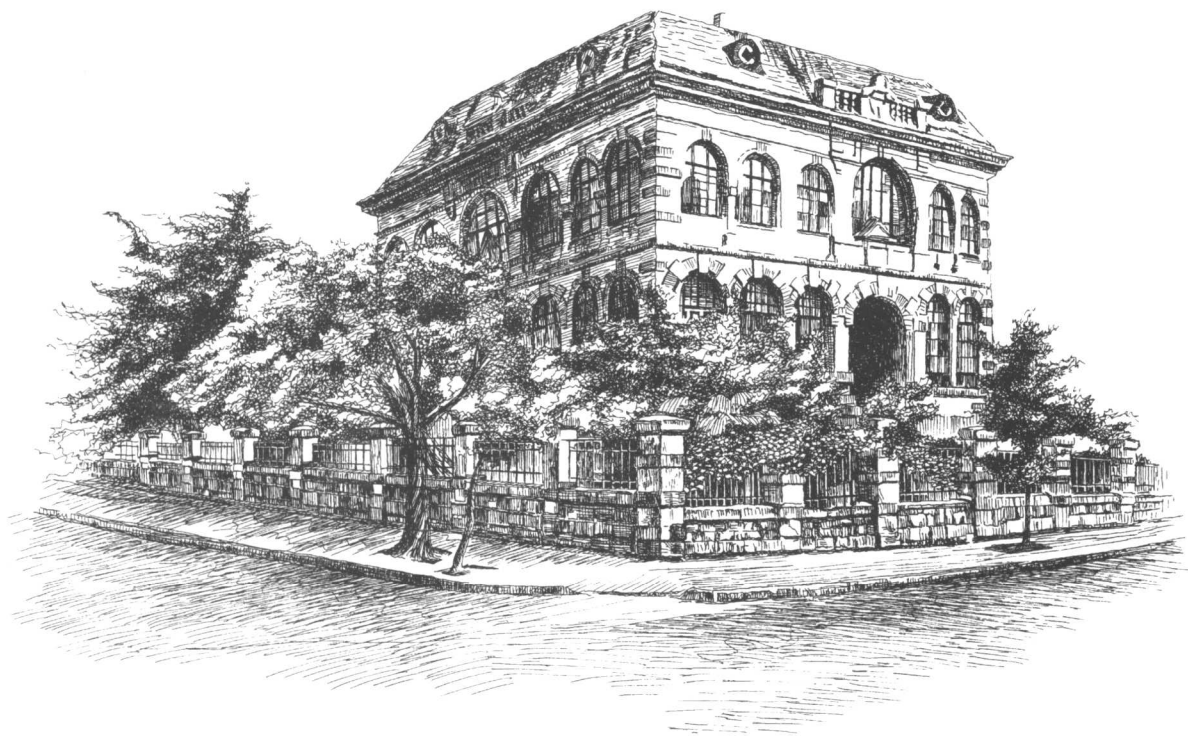
- 望火楼 位于观象一路，建于 20 世纪初。

Wanghuo Building Situated on Guanxiang Yi Road and built in the early 20th century.

- 伏龙山路街景

The vista of Fulongshan Road



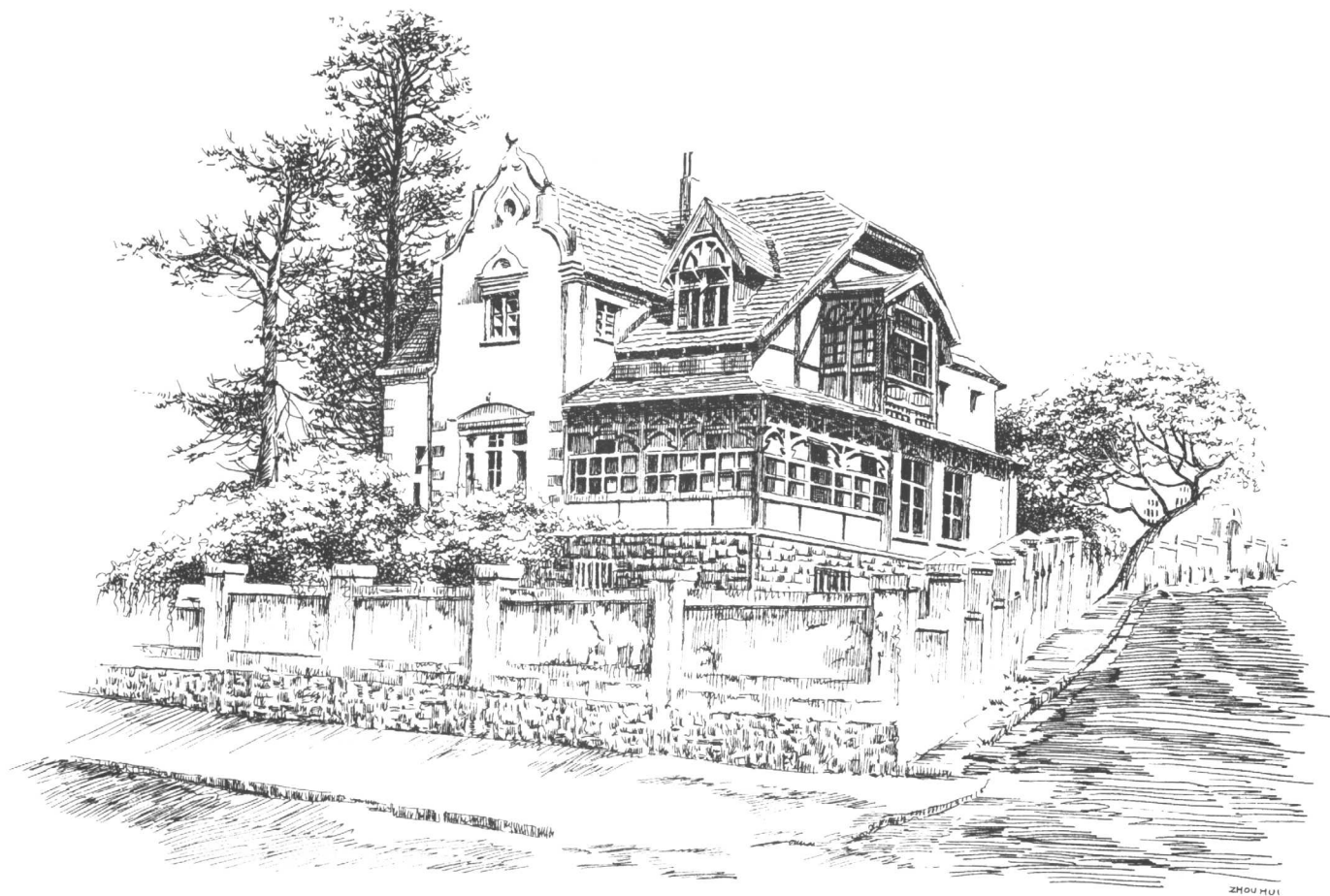


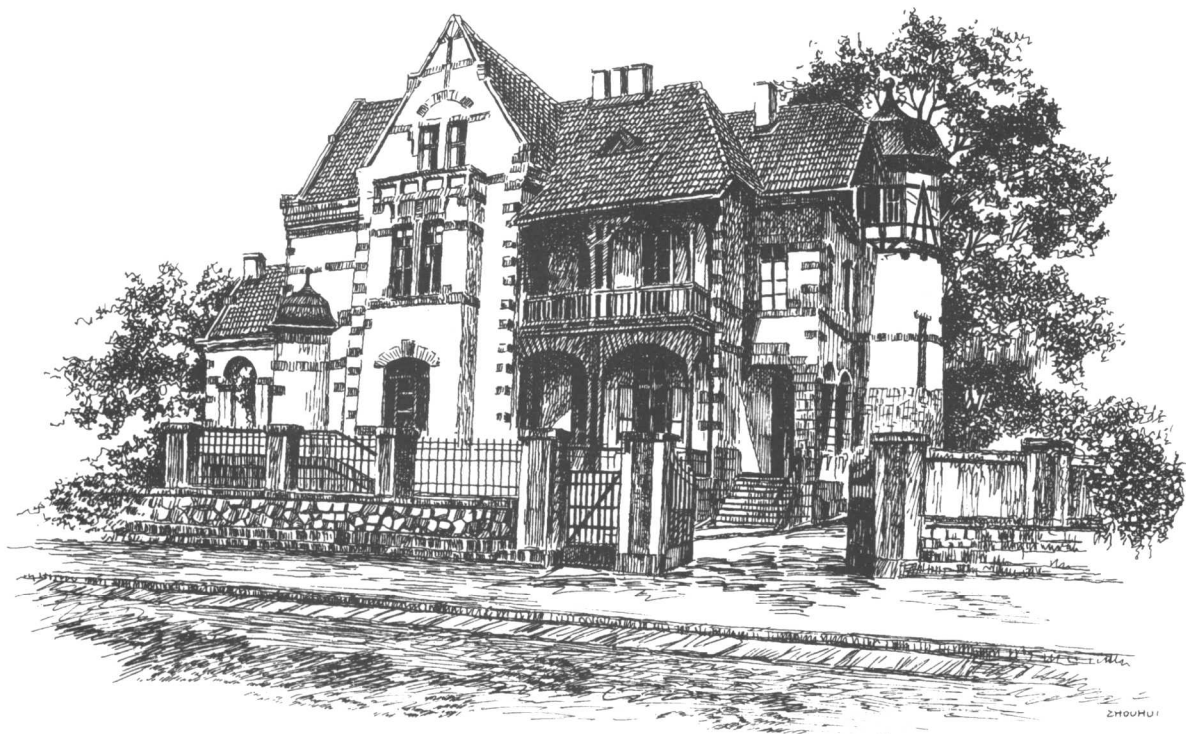
- 德华银行旧址 位于太平路，1901 年建成，曾为日本驻青岛总领事馆。

Former site of the Dehua Bank Situated on Taiping Road and built in 1901, which has ever been the Japanese Consulate General in China.

- 德县路 3 号 曾为胶澳总督牧师住宅。

3 Dexian Road Former site of a cleric's manse during the German occupation.





- 德海军第三营营部旧址 位于沂水路，建于20世纪初。

Former site of Battalion No. 3 of the German Navy Situated on Yishui Road and built in the early 20th century.

- 博山路街景

The vista of Boshan Road





- 禹城路街景 路边建筑为广慈诊所旧址。

The vista of Yucheng Road The house by the roadside is the former site of the Guangci Clinique.

- 金口路街景

The vista of Jinkou Road



ZHOUHUI



- 德胶澳法院旧址 位于德县路，1912年建成。

Former site of Jiao'ao Court during the German occupation Situated on Qingdao Road and built in 1912.

- 观象一路街景

The vista of Guanxiang Yi Road